



Dossier du BHI No. S3/0128

LETTRE CIRCULAIRE 17/2007
05 février 2007

COMITE HYDROGRAPHIQUE DE L'OHI SUR L'ANTARCTIQUE
Données pour la S-55
"Etat des levés hydrographiques et de la cartographie marine dans le monde"
SIG pour l'Antarctique

Référence: a) LC15/2007 en date du 2 février – Minutes de la 6e réunion du CHA.

Madame la Directrice, Monsieur le Directeur,

En septembre 2005 une lettre a été diffusée demandant aux Membres et aux Observateurs du Comité hydrographique sur l'Antarctique (CHA) de soumettre sans délai des informations sur leurs activités susceptibles de permettre la mise à jour et la visualisation des données contenues dans la S-59 sur un SIG en ligne et d'en extraire une vue d'ensemble pour la S-55 (Voir **Annexe A**). Une contribution significative est encore attendue de la part des Etats membres du CHA et également des Etats membres de l'OHI, qui ne sont pas représentés au sein du Comité mais qui sont actifs dans la région. Il devient de plus en plus urgent pour l'OHI de fournir une vue d'ensemble stratégique sur la S-55 afin de pouvoir alimenter les discussions au sein de l'OMI et lors de la Réunion Consultative annuelle du Traité sur l'Antarctique (RCTA).

2 Renseignement sur la sécurité maritime (RSM) et SMDSM

A sa 6e réunion, le CHA a examiné l'état d'avancement de la couverture RSM et SMDSM pour la région et a préparé un résumé destiné à la S-55. Il est maintenant demandé aux Coordinateurs NAVAREA pour les zones VI, VII, X, XIV et XV de bien vouloir examiner les informations placées sur la base de données en ligne de la S-55 et confirmer leur exactitude.

3 Cartographie marine

Le CHA a préparé une évaluation détaillée de l'état d'avancement de la production de cartes pour la région que l'on peut trouver dans l'annexe G aux Minutes de la 6e réunion sur le site Web de l'OHI. Il est demandé à tous les Etats membres de l'OHI de bien vouloir confirmer que leurs activités y sont décrites de façon précise, afin de pouvoir mettre à jour le SIG du CHA et établir le pourcentage de couverture pour la S-55.

4 Levés hydrographiques

La tâche la plus difficile pour le groupe de travail qui élabore le SIG du CHA est d'alimenter la couche représentant les zones qui ont été hydrographiées. Il a déjà été demandé à certains Etats membres de fournir les coordonnées des limites/positions des lignes de sonde qui n'apparaissent pas dans la base de données sur les levés hydrographiques de la S-59. Comme indiqué dans la lettre 3/2005 du CHA, les progrès dépendent également de la soumission de métadonnées additionnelles par les Etats membres qui ont réalisé les levés. Le CHA a prescrit de donner des conseils supplémentaires pour faire en sorte que cette tâche puisse être achevée de toute urgence. L'**Annexe B** a été rédigée dans le but de lister les métadonnées et la configuration précises des levés qui sont

requis. Il est maintenant demandé à tous les Etats membres de l'OHI ayant des activités dans la Région M du CHA/cartes internationales de bien vouloir :

- Soumettre les données requises pour ce qui concerne les levés qui ne sont pas listés dans la S-59, conformément à l'Annexe B.
- Compléter les données existantes dans la S-59 (voir le dossier S-59_Surveys.xls sur le site Web de l'OHI: www.iho.int > Reg. Hydro Commissions > HCA > Miscellaneous > IHO GIS for Antarctica) avec les métadonnées listées sous les points 5, 7 et 9 dans l'Annexe B.
- Fournir toute isobathe de 200m en général qui peut être représentée sous forme numérique, au mieux dans un format SIG commun, par exemple Shape (.shp), bien que d'autres formes numériques, par exemple le format S-57, soient acceptables.

Il est demandé que ces données puissent parvenir au BHI **avant le 31 mai 2007**. Par la suite, des mises à jour régulières seront fournies, si possible en tant que soumission aux réunions annuelles du CHA.

Nous vous prions d'agréer, Madame la Directrice, Monsieur le Directeur, l'expression de notre haute considération.

Pour le Comité de direction,



Capitaine de vaisseau Hugo GORZIGLIA
Directeur

Annexe A: Lettre No. 3/2005 du CHA en date du 2 septembre 2005 (extrait pertinent), (*En anglais seulement*).

Annexe B: Métadonnées requises pour les levés hydrographiques réalisés dans la Région M du CHA/cartes internationales (*En anglais seulement*).

EXTRACT FROM HCA LETTER 3/2005

IHB Files Nos. S3/0128, S3/4230/M

2 September 2005

HCA Letter No. 3/2005

To: Members and Observers of the IHO Hydrographic Committee on Antarctica (HCA)**Subjects:** a) S-55 "Status of Hydrographic Surveying and Nautical Charting World-Wide"
b) Request from the IHB (IHB File No S3/0123 dated 31st August 2005)
c) Updated Draft Agenda, Annotated Agenda and Timetable**References:** 1) HCA Letter No. 1/2005 dated 24 March 2005
2) HCA Letter No. 2/2005 dated 16 June 2005

Dear Members,

This HCA Letter refers to three different subjects that, for practical reasons, I have decided to consider in just one letter, avoiding sending three separate ones. I apologize for this.

A.- S-55 "STATUS OF HYDROGRAPHIC SURVEYING AND NAUTICAL CHARTING WORLD-WIDE".

1. Captain Barritt, the co-ordinator of the revision of S-55, and Lieutenant Silva of the Chilean Hydrographic Service have been examining the best means of providing an over-view of the status of surveys, charting and MSI in Antarctica. At our last meeting it was agreed that the information in S-55 should be in 2 parts: Antarctica, excluding Antarctic Peninsula, and Antarctic Peninsula.

2. Some of you have provided information on your activity in the region. It has become clear, however, that your data cannot be combined meaningfully without asking each of you to go back to S-59 and to classify each survey and chart using the S-55 criteria. Only then will it be possible to derive a percentage analysis. Some of this work has been done already in the Tables attached to HCA Survey Programme Working Group Letter No. 1/2005. It is requested that, if possible, the necessary data be made available for the forthcoming HCA meeting in New Zealand on 2-4 November 2005. It is also requested that you inform the HCA of any provision which your country makes for MSI/GMDSS in Antarctica.

3. At the 2005 meeting there will be a demonstration of the electronic database, which effectively replaces S-59, and becomes the IHO regional data-layer for the Antarctic. [In due course it will be possible to update entries electronically, but, for the time being, new information should continue to be forwarded to the IHB.]

.....

Original signed by Captain Hugo M. GORZIGLIA
IHB Director and Chairman of HCA

**METADATA AND GEOMETRY
FOR SURVEYS CONDUCTED IN HCA/INT CHART REGION M**

(Refer to file HCA_Surveys.xls on the IHO website:

www.iho.int > Reg. Hydro Commissions > HCA > Miscellaneous > IHO GIS for Antarctica)

1. **IHO Member State Hydrographic Office which has appraised and approved the survey for charting purposes.**
2. **Organisation responsible for the conduct of the survey.**
3. **Dates during which the survey was conducted.**
4. **Description of the area covered by the survey.**
5. **Horizontal datum for the survey.**
6. **Scale of the survey.**
7. **Survey Order in accordance with S-44 (4th Edition).**
8. **Details of sounding technique** (MBES; Sidescan Sonar Sweep; echo-sounding without sidescan sonar sweep).
9. **Recommended S-55 criteria** (Adequately surveyed; requires re-survey at larger scale or to modern standards).
10. **WGS co-ordinates for all corners of the survey area.** Surveys have been divided into 3 categories:
 - Square survey areas, i.e. delimited by 2 latitudes and 2 longitudes. The survey area is defined by the geographical coordinates (Long, Lat, in degrees and decimal degrees to the 4th decimal) of its SW and NE corners.
 - Polygonal survey areas. The survey area is defined by the geographical coordinates of the successive corners of the polygon, starting and ending with the same position to close the polygon.
 - Soundings on passage. The ship's track-line is defined by the geographical coordinates of the successive positions of the ship. If MBES or swath sounding, an indication of the swath width should be provided; alternatively the insonified area may be treated as a "polygonal survey".